

A Törvényszék 2013. szeptember 16-i ítélete — Ecoceane kontra EMSA

(T-518/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződés — Közbeszerzési eljárás — A szénhidrogének által okozott szennyezés elleni küzdelem hajókkal történő segítése — Az ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Indokolási kötelezettség — Egyenlő bánásmód — Atláthatóság — Nyilvánvaló értékelési hiba — Szerződésen kívüli felelősség)

(2013/C 325/36)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Ecoceane (Párizs, Franciaország) (képviselő: S. Spalter ügyvéd)

Alperes: Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) (képviselők: J. Menze meghatalmazott, segítők: J. Stuyck ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyfelől az EMSA 2009. október 28-i, a felperes által az EMSA/NEG/1/2009. sz., a szénhidrogének által okozott szennyezés elleni küzdelem hajókkal történő segítségével kapcsolatos szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződés odaítélésére vonatkozó közbeszerzési eljárásban (2. rész: Atlanti-óceán/Manche) benyújtott ajánlatot elutasító, valamint a szerződés más ajánlattevő részére történő odaítéléséről szóló határozatának megsemmisítése iránti, másfelől kártérítési kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Ecoceane-t kötelezi a saját, valamint az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) részéről felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 80., 2010.3.27.

A Törvényszék 2013. szeptember 16-i ítélete — ATC és társai kontra Bizottság

(T-333/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Szerződésen kívüli felelősség — Állat-egészségügy — Válsághelyzetbeli védintézkedések — Az egyes harmadik országokban előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedések — A természetes élőhelyükön fogságba ejtett vadonon élő madarak behozatali tilalma — A magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabályok kellően súlyos megsértése — A mérlegelési jogkör korlátainak nyilvánvaló és súlyos túllépése — 91/496/EK irányelv és 92/65/EK irányelv — Az elővigyázatosság elve — Gondossági kötelezettség — Arányosság”)

(2013/C 325/37)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: Animal Trading Company (ATC) BV (Loon op Zand, Hollandia); Avicentra NV (Malle, Belgium); Borgstein birds and Zoofood Trading vof (Wamel, Hollandia); Bird Trading Company Van der Stappen BV (Dongen, Hollandia); New Little Bird's Srl (Anagni, Olaszország); Vogelhuis Kloeg (Zevenbergen, Hollandia) és Giovanni Pistone (Westerlo, Belgium) (képviselők: M. Osse és J. Houdijk ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: F. Jimeno Fernández és B. Burggraaf, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Először az egyes harmadik országokban előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban a fogságban élő madarak behozatalára vonatkozó egyes védekezési intézkedésekről szóló, meghosszabbított 2005. október 27-i 2005/760/EK bizottsági határozat (HL L 285., 60. o.), majd az egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról szóló, 2007. március 23-i 318/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 84., 7. o.) elfogadása következtében a felpereseket ért kár megtérítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Európai Unió köteles megtéríteni elsőként az egyes harmadik országokban előforduló magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban a fogságban élő madarak behozatalára vonatkozó egyes védekezési intézkedésekről szóló 2005. október 27-i 2005/760/EK határozat, másodsorban a baromfin kívüli egyéb madarak madárinfluenzája elleni küzdelemmel kapcsolatos 2005/759/EK és 2005/760 határozat módosításáról szóló, 2005. november 30-i 2005/862/EK határozat, harmadsorban